

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 84 (1986)

**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Rubriques

ment parcellaire influence l'environnement et doit contribuer à l'aménagement local du territoire et à la conservation du paysage. Les opérations traditionnelles du remaniement parcellaire évoluent de plus en plus vers une amélioration foncière intégrale, touchant même les zones de villages et de loisirs. La France désigne ce nouveau mode de restructuration foncière par remembrement-aménagement. L'informatique fait naturellement également son entrée dans ce domaine d'activité et quelques rapports présentent des solutions originales. Par la pratique instaurée depuis longtemps dans la commission de l'envoi de questionnaires aux délégués nationaux deux rapports généraux ont été présentés, l'un concernant la contribution du remaniement parcellaire au développement rural (voir 709.1), synthèse résultant de rapports provenant de 15 pays différents, dont la Suisse, l'autre relatif à l'offre et la demande de terres agricoles et leur utilisation à long terme (voir 710.1), suite aux réponses reçues de 12 pays, dont la Suisse. La contribution de la Suisse s'est résumée à ce congrès à un seul exposé, par le sous-signé, sur l'évolution du cadastre en Suisse, cela malgré les efforts du délégué pour trouver des auteurs de rapports; cette contribution a heureusement été plus importante dans d'autres commissions, en particulier dans la commission 3.

Le travail de la commission a également consisté à préciser les *thèmes* devant être étudiés au cours des prochaines années et présentés lors du prochain congrès FIG en 1990 à Helsinki. L'activité de la commission qui concerne à la fois le cadastre et l'aménagement foncier rural doit s'équilibrer entre ces deux disciplines. Elle doit en outre prendre en compte les nécessités des nations industrialisées et celles des pays en voie de développement. La commission propose de centrer son activité future sur les sujets suivants:

## Thèmes Cadastre

1. L'état des systèmes cadastraux et d'enregistrement foncier existants à travers le monde.

2. Développement d'un concept pour étudier les systèmes cadastraux.
3. Relations entre l'enregistrement des titres et des actes d'une part et le cadastre d'autre part.
4. Utilisation des systèmes cadastraux en vue d'améliorer l'administration foncière, spécialement en ce qui concerne la planification, le développement rural, la protection de l'environnement et la gestion des ressources naturelles.
5. Examen des problèmes et des solutions à apporter dans le domaine du cadastre pour des communautés urbaines en développement et manquant de réglementation, en particulier dans les pays en voie de développement.
6. Impact de la technologie sur le cadastre et les systèmes d'information du territoire basés sur le bienfonds.
7. Gestion des ressources et de l'environnement marins grâce à l'établissement d'un cadastre marin.

## Thèmes Aménagement foncier rural

1. Planification du développement rural, en particulier d'un point de vue non agricole et en visant la protection de l'environnement.
2. Organisation de l'aménagement régional et du développement rural; aspects financiers, techniques et humains.
3. Effets de l'infrastructure et des nécessités d'utilité publique sur l'aménagement foncier rural.
4. Impact socio-économique de la réforme du cadastre sur l'aménagement foncier rural dans les pays en voie de développement.

La commission a prévu de créer des *groupes de travail* en vue d'établir un rapport pour le congrès de 1990.

*Groupe de travail 1: Systèmes cadastraux dans le monde*

*Groupe de travail 2: conception des systèmes cadastraux*

Ce groupe étudiera l'évolution de la conception des systèmes cadastraux, en collaboration avec l'OICRF.

*Groupe de travail 3: L'enregistrement des titres et des actes et le cadastre.*

*Groupe de travail 4: Etude comparative concernant l'utilisation du sol*

Ce groupe étudiera la concurrence dont fait l'objet le foncier agricole sous la pression des utilisations non agricoles.

*Groupe de travail 5: Etude comparative en matière d'aménagement foncier rural.*

La commission 7 se réunissant chaque année a prévu les *sessions suivantes* durant lesquelles devront être discutés les thèmes précités et l'état d'avancement des études des groupes de travail:

sur l'invitation de l'association des géomètres autrichiens, réunion à Vienne, du 7 au 12 septembre 1987

réunion en juin 1988 à Bali en Indonésie, afin de participer au 3e. congrès des géomètres de l'Asie du sud-est et aux travaux d'un groupe d'études indonésien concernant le cadastre et l'information du territoire.

En conclusion, nous pensons que la variété des rapports présentés constitue une source de renseignements utiles pour de nombreux pays. Ces exposés représentent une masse considérable de recherches et d'études. Comme nous le relevions lors du précédent congrès trop de rapports mentionnent ce qui se fait dans un pays, mais sans apporter des connaissances nouvelles et des idées originales; d'autre part il est regrettable que la discussion ne soit pas davantage utilisée, souvent faute de temps disponible. Une dernière remarque concernant l'usage des trois langues officielles de la FIG: anglais, allemand, français; les deux dernières sont de moins en moins utilisées et pour être lu il devient indispensable de rédiger son exposé en langue anglaise.

Après avoir été durant dix ans le délégué national dans la commission 7 le sous-signé désire céder la place à un confrère plus jeune. Il veut dire ici sa reconnaissance à la SSMAF pour la confiance qu'elle lui a accordée et relever toute la satisfaction qu'il a eue à représenter la Suisse dans une des neuf commissions techniques de la grande famille internationale des géomètres.

Paul Peitrequin

Wir suchen Initiativen

## Vermessungszeichner

für Nachführung, Bauvermessung, Leitungskataster.

Wir arbeiten mit modernen EDV-Hilfsmitteln.

Dauerstelle, zeitgemäße Entlohnung und Sozialleistungen, teilweise gleitende Arbeitszeiten.

Telefonische Auskünfte erteilt gerne H. Kurtz über Telefon 01 / 740 85 13.

Bewerbungen sind erbeten an

**Ingenieur- & Vermessungsbüro  
SENNHAUSER, WERNER & RAUCH AG  
Schöneggstrasse 30, 8953 Dietikon**

Wer aufhört zu werben,  
um Geld zu sparen,



könnte genauso seine  
Uhr stehen lassen,  
um Zeit zu sparen.

**Diagonal Verlags AG  
Zürcherstrasse 63  
5400 Baden  
Telefon 056 / 22 05 22**



# Vorhang auf für Mandax

**jetzt mit  
neuen Preisen**



## Mandax PC

8088 Prozessor 4.7 MHZ  
512 KB Hauptspeicher  
2 x 360 KB Floppy-Laufwerke  
Seriell/Parallel Interface  
Echtzeituhr, Batterie gepuffert  
Hochauflösende, monochrome  
Grafikkarte 720 x 348 Punkte  
Game Port  
Tastaturen Deutsch/ASCII/VSM

**Fr. 2195.–**

Mit 20 MB Harddisk  
und Controller

**Fr. 3410.–**



## Mandax Turbo PC

8088-2 Prozessor 4.77/6.67/8 MHZ  
umschaltbar  
512 KB Hauptspeicher  
2 x 360 KB Floppy-Laufwerke  
Seriell/Parallel Schnittstelle  
Echtzeituhr, Batterie gepuffert  
Hochauflösende, monochrome  
Grafikkarte 720 x 348 Punkte  
Tastaturen Deutsch/ASCII/VSM

**Fr. 2495.–**

Mit 20 MB Harddisk  
und Controller

**Fr. 3710.–**



## Mandax PC/AT

80286 Prozessor 8 MHZ  
1024 KB Hauptspeicher  
1 x 1,2 MB Floppy-Laufwerk  
20 MB Hard-Disk  
Seriell/Parallel Schnittstelle  
Echtzeituhr, Batterie gepuffert  
Hochauflösende, monochrome  
Grafikkarte 720 x 348 Punkte  
Tastaturen Deutsch/ASCII/VSM

**Fr. 5895.–**

Die Preise verstehen sich ohne Monitor und exkl. Wust.

# PANATRONIC AG Zürich

Industriestrasse 59 CH-8152 Glattbrugg Telefon 01/810 32 10 Telefax 01/810 89 03 Telex 58 353

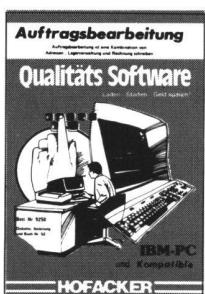
# Es mußte ja so kommen

Qualitätssoftware  
für IBM-PC/XT/A  
und Kompatibel

## Jetzt können Sie Ihren PC noch besser nutzen

34 preiswerte und trotzdem extrem leistungsfähige Software-Pakete für Ihren PC (IBM-PC/XT, Commodore PC-10/20 oder kompatibel) stehen zur Auswahl:

Uns so wird bestellt: Bestellen Sie eine Position, zahlen Sie den angegebenen Preis. Alle 34 Pakete zusammen nur **sFr/DM 2.399,-. Sie sparen sFr/DM 637,-.**



PC-Auftragsbearbeitung  
integrierte Lager- und Adressenverwaltung mit Fakturierung. Lagerwaltung: sehr komfortabel. Mindestmengen, Bewertung nach Ein- und Verkaufspreisen. Adressenverwaltung: Suchen, Auflisten, Listen drucken. Rechnungen, Rebatte automatisch oder von Hand. MwSt., Fracht etc., alles aus Dateien aufrufen werden, produkte Produkte werden automatisch vom Lager abgebucht. Sie erhalten den gesamten Quelltext in Basic, so daß Sie auch evtl. selbst erweitern können.

Best.-Nr. 9250 sFr/DM 99,-



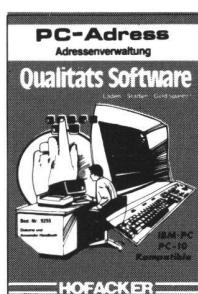
Electric Pencil PC  
Das Paket ist die besten Textverarbeitungen weltweit. Extrem leistungsfähig und doch einfach zu bedienen. Sie finden praktisch alles, was Sie von einer professionellen Textverarbeitung erwarten und noch mehr: z.B. 20 Formulare, 1000 Zeichen, Unterstrichen auf dem Bildschirm, Mailmerge möglich, 4 versch. Hilfeschriften, universale Druckersteuerzeichen, Spalten, Split Screen, erzeugt u.a. reinen ASCII Text u.v.a. mehr. Mit 280 Seiten deutschem Handbuch und Terminalprogramm für Datenübertragung.

Best.-Nr. 1902 sFr/DM 79,-



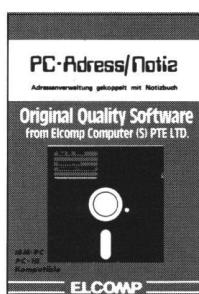
Grundkurs  
TABELLENKALKULATION  
für blätternde Laien  
Das Paket wird in 120 Seiten aus dem Buch „Das einfache TABELLENKALKULATION Programm für IBM-PC und Kompatibel“

Best.-Nr. 2202 sFr/DM 49,-



PC-Adress  
Adressenverwaltung  
Qualitäts Software  
Laden, Station, Giro, Sparen  
IBM-PC PC-10 Kompatibel

Best.-Nr. 9255 sFr/DM 49,-



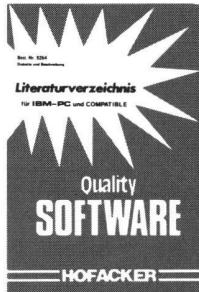
PC-Adress/Notiz  
Adressenverwaltung gekoppelt mit Notizbuch  
Original Quality Software from Elcomp Computer (S) PTE LTD.

ELCOMP

PC-Adress Notiz  
Eine leistungsfähige Adressenverwaltung für Ihren PC oder PC/XT, 2000 Adressen pro Diskette/200.000 Adressen beim XT, Selektieren nach allen Feldern, zwei Felder mit Stichwort-Suchmöglichkeit, sehr einfache Bedienung. Aufkleber und Listen drucken, sehr schnell auch bei großen Datensätzen. Ca. 100 Zeichen Adressen und Notizfelder pro Diskette. Wer mehr Text braucht, kann die Adressen mehrmals eingeben.

Best.-Nr. 9105 sFr/DM 79,-

Neu Best.-Nr. 44 Rs 232 Druckerkabel DTE-Weibchen/DCE Männchen  
sFr/DM 29,80  
Best.-Nr. 45 IBM-PC/paralleles Druckerkabel  
beide mit ausführlichem Anleitungsheft.  
sFr/DM 29,80



RUNDSCREIBEN  
Erstellen von Serienbriefen mit integriertem Adressenverwaltung  
für IBM-PC und Kompatibel

Best.-Nr. 9265 sFr/DM 79,-



PC-Klassifikation  
(Clustertechnik)

für IBM-PC und Kompatibel

PC-Software  
die einen echten Nutzen bringt

REDYSOFT



PC-Lager  
Lagerverwaltung. Sehr komfortable Bedienung. Mindestmengen, Lagerwerte ermitteln, Hersteller und Produktdokumentation, letzter Lagerzugriff für die Ermittlung von Schleichern und Rennern.

Best.-Nr. 9260 sFr/DM 49,-



PC-Lieferschein  
Lieferscheine schreiben, speichern und später daraus Rechnungen schreiben. Sehr einfache Bedienung. Eine Adressensendeteil wird mit angelegt. Sehr leistungsfähig und flexibel.

Best.-Nr. 9106 sFr/DM 79,-



PC-Karteikarten  
Diese leistungsfähige Datenbank simuliert einen Karteikartenstapel auf Ihrem PC. Jeder Eintrag ist ein Schlüsselwort. Bis 1000 Karteikarten können mit bis zu 10 Zeichen pro Karteikarte eingegeben werden.

Best.-Nr. 9261 sFr/DM 79,-



PC-RAM-DISK  
RAM simuliert zusätzliches Disk-Laufwerk. Während des Betriebes ein- und ausschaltbar. Größe der RAM-DISK beliebig wählbar!

Best.-Nr. 9260 sFr/DM 49,-



Datenübertragungspaket  
Grundlagen, Terminalprogramme, Rechnerkopplungen, MAILBOX Grundprogramm. Buch mit 154 Seiten plus Diskette.

Best.-Nr. für IBM-PC 2262 sFr/DM 49,-



PC-SUPER  
Auftragsbearbeitung  
für IBM-PC und -Kompatibel

Best.-Nr. 9276 sFr/DM 199,-



Ihre Bestellung nehmen wir telefonisch entgegen:  
056 / 22 05 22

Bei Nachnahme + Fr. 5.- Gebühr

## Für eilige Bestellungen – Bestell Coupon

Heute noch ausfüllen und an Diagonal Verlags AG einsenden!

Bitte senden Sie mit, die folgenden Best.-Nrn. per NN, Vorauszahlung oder Check:

Gewünschte Nummer einfach ankreuzen!

1881	2182	2192	2212	211	2102	1332	2272	9100	2002
2312	2132	9250	9101	9256	9255	9105	2202	9106	9261
9265	9264	9260	2262	9270	9271	9272	9267	9278	1022
9262	9276	9268	9277	9101					

Name

Vorname

Strasse

PLZ/Ort

Unterschrift

Mein System



# Sag mir welches Haus

und ich sage Dir, wem es gehört, in welcher Zone es steht, wo die Hausanschlüsse durchführen und dass es vor 10 Jahren den Eigentümer gewechselt hat.

Selbstverständlich zeichne ich davon auch gleich einen Situationsplan, fertige einen Plan der Gas- oder Wasserleitungen an, erstelle Tabellen und Listen von Koordinaten, Rohrdurchmessern, Revisionsdaten etc. Und das natürlich alles im gewünschten Massstab in der ortsüblichen Darstellung.

INFOCAM von Kern informiert vollständig über Grund und Boden. Also über alle Grenzen, Leitungen, über den Grundriss des Hauses, seinen Eigentümer etc. Das System geht weit über die Anwendungsgebiete der Vermessung hinaus. Vielmehr dient es auch der Industrie, dem Forstwesen, dem Leitungs-, Strassen-, Wasserbau etc.

INFOCAM verarbeitet alle Daten aus geodätischen und photogrammetrischen Quellen. Das System ist heute wie in Zukunft der einzige wirtschaftliche Weg, die immer grössere Flut von Objektdaten zu verwalten.

Das einzige was INFOCAM nicht sagen kann, ist, wann und wo der nächste Wasserleitungsbruch stattfindet.

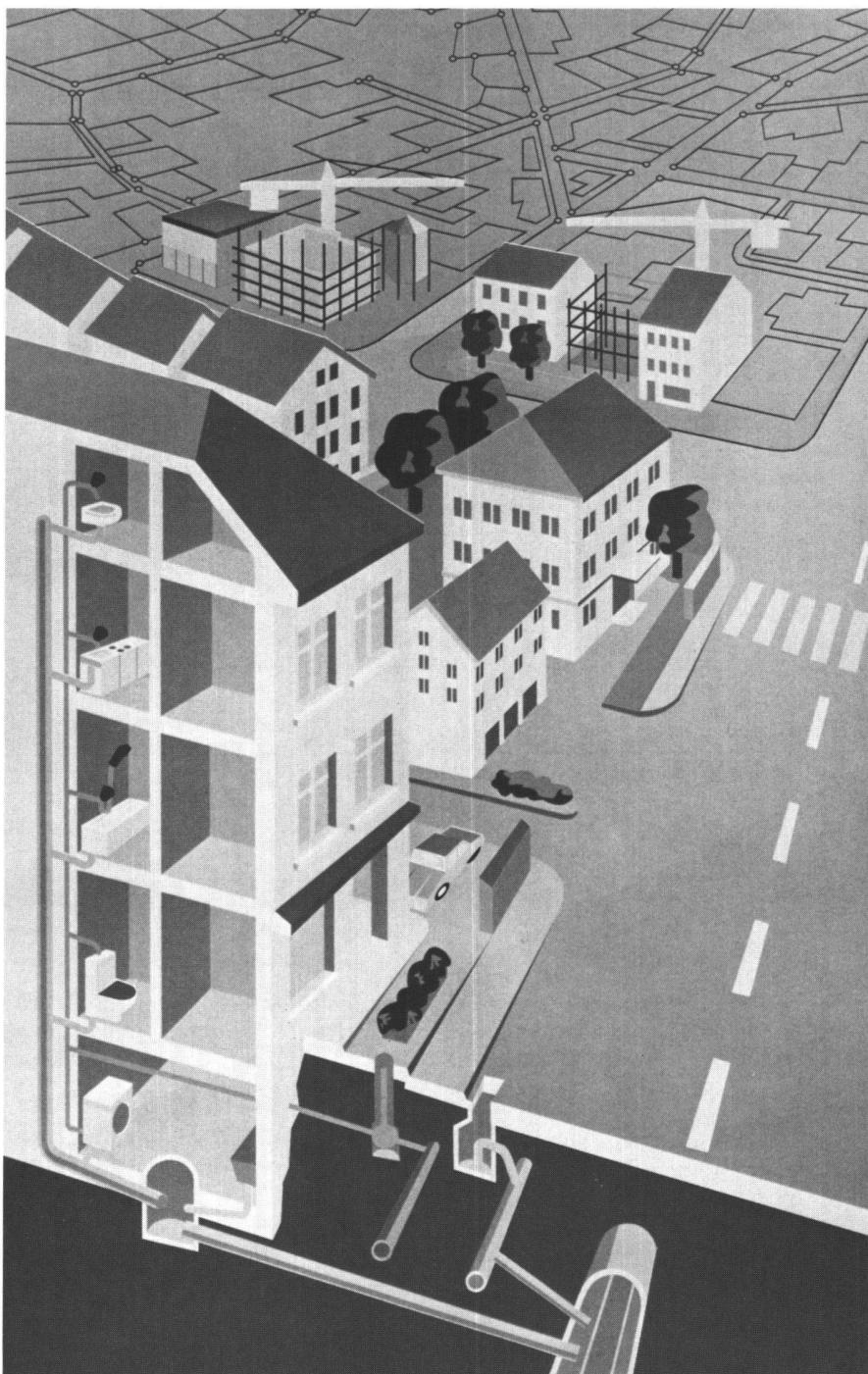


**INFOCAM**  
KERN GEO- INFORMATION SYSTEM FOR COMPUTER AIDED MANAGEMENT

Immer vermessener



Kern & Co. AG  
Werke für Präzisionsmechanik,  
Optik und Elektronik  
5001 Aarau  
Telefon 064/251111



## Bitte senden Sie mir

- Unterlagen über INFOCAM von Kern.
- Unterlagen über das gesamte Kern-Programm.

Name:

Firma:

Adresse:

PLZ/Ort:

# SIEMENS-ALBIS SIEMENS-ALBIS

AKTIENGESELLSCHAFT AKTIENGESELLSCHAFT

## SICAD-SIEMENS-COMPUTER-AIDED- Design für die Vermessung

SIEMENS ist in Europa einer der bedeutendsten Hersteller von computerunterstützten Systemen für das Vermessungswesen und den Versorgungsbereich.

Das SICAD-Informationssystem unterstützt den Planer

- bei der digitalen Erfassung und der interaktiven Fortführung von Karten und Plänen
- beim Speichern von geographischen Daten und Sachdaten

und enthält Funktionen für

- das Vermessungswesen
- thematische Karten
- Güterzusammenlegung
- Energieversorgung

Diese Computer-Anwendung verlangt eine personelle Verstärkung unserer Vertriebsorganisation.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, bei uns als

## Vermessingenieur

die fachtechnische Verantwortung für unseren benutzernahen Lösungsvertrieb zu übernehmen, und Sie die persönlichen Voraussetzungen für diese anspruchsvolle Aufgabe erfüllen, so bieten wir Ihnen die Chance, einen entscheidenden Schritt in Ihrer persönlichen Entwicklung zu vollziehen.

Ihre Bewerbung oder Ihren Telefonanruf behandeln wir selbstverständlich mit der notwendigen Diskretion. Bitte wenden Sie sich an Herrn Welti von der Personalabteilung, Durchwahl 01/495 53 89.

SIEMENS-ALBIS AG, Freilagerstrasse 40, 8047 Zürich, Telefon 01/495 31 11 (Zentrale)

I/2821

SOCIETE ANONYME SOCIETE ANONYME  
**SIEMENS-ALBIS SIEMENS-ALBIS**  
SOCIETA ANONIMA SOCIETA ANONIMA

### Erfahrener Kartograph

selbstständig, sucht noch Aufträge. Revisionen und Neuzeichnungen von Übersichtsplänen.

Chiffre 145  
Diagonal Verlags AG, Zürcherstr. 63, 5400 Baden

2 Verm.-Ing. HTL und 1 Kult.-Ing. ETH  
schliessen im April 87 an der HTL Muttenz ab als:  
**Informatik-Ing. NDS HTL**

Wir suchen interessanten und anspruchsvollen Wirkungskreis entsprechend unserer Ausbildungskombination.

Stellen-Offerten an Chiffre 146  
Diagonal Verlags AG, Zürcherstr. 63, 5400 Baden

Wir suchen einen

## Vermessungszeichner (-in)

für Nachführung und Neuanlagen von Leitungs-Katastern, sowie für selbständige Erledigung von Bauvermessungen.

**R. AEBI, Techn. Büro  
5706 Boniswil AG**

Seengerstrasse 205  
Telefon 064 / 54 10 15 oder 54 10 66

Bureau d'ingénieur cherche  
Wir suchen zu baldigem Eintritt

## Dessinateur-Géomètre Vermessungszeichner

pour divers travaux de bureau (conservation, mensuration, topographie, etc.)  
für Nachführung, Neuvermessung usw.

**Ph. W. Huber, 11-13, Av. Adrien-Jeandin  
1226 Thônex, Tél. 022/49 79 72**



## UN DESSINATEUR-GEOMETRE

pour des travaux de mise à jour **au service du cadastre**,

**département de l'intérieur et de l'agriculture.**

Le titulaire aura pour tâches:

- la vérification des dossiers de mutations;
- la mise à jour des plans du cadastre;
- la participation à la création et à la gestion d'une base de données cadastrales;
- l'exécution d'autres travaux liés à la conservation.

### Nous lui offrons:

- les avantages sociaux de l'administration cantonale
- la possibilité de compléter sa formation en informatique (sur des systèmes graphiques-interactifs) ou en tant que technicien.

### Conditions requises:

- CFC de dessinateur;
- expérience dans la conservation des mensurations cadastrales;
- intérêt pour l'informatique.

Les offres d'emploi sont à adresser au **service du cadastre, case postale 36, 1211 Genève 8**.

Pour toute information complémentaire, tél. 022/27 46 75 (M. R. BRAUN).



## Kantonale Verwaltung

Bei nachstehender Dienststelle ist folgende Stelle wieder zu besetzen

**Meliorations- und Vermessungsamt, Chur (Tel. 081/21 32 65)**

## Verifikator für Grundbuch-vermessungen

(dipl. Vermessingenieur- oder Kultur-ingenieur ETH, welcher das Geometerpatent erwerben möchte **oder** Vermessingenieur HTL)

Überwachung und Verifikation von Grundbuchvermessungen

Wir bieten zeitgemässen Entlohnung im Rahmen der Personalverordnung. Dienstantritt nach Vereinbarung.

Auskünfte über den Aufgabenbereich erteilt die **obgenannte Dienststelle**.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen bis 19. Dezember 1986 an das Personal- und Organisationsamt des Kantons Graubünden, Steinbruchstrasse 18/20, 7001 Chur, Tel. 081/21 31 01.

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung junge(n) initiative(n)

## Vermessungszeichner(in)

für die Mitarbeit bei Güterzusammenlegungen, Tiefbauprojekten, Leitungskataster mit EDV und allg. Vermessungsaufträgen.

Telefonische Auskünfte erteilt gerne P. Hutzli über 032/51 88 46. Bewerbungen sind erbeten an:

**INGENIEUR- UND VERMESSUNGSBÜRO  
B. KAUTER  
Egliweg 6  
2560 Nidau**

Geometerbüro im Unterwallis sucht per sofort oder nach Vereinbarung

## Vermessingenieur HTL oder Vermessungstechniker (FA I und II)

für Nachführungsarbeiten.

Angebote unter Chiffre 36-32910  
an Publicitas, 1951 Sion



## L'ETAT DE GENÈVE CHERCHE

### UN INGENIEUR ETS OU EN TECHNICIEN GEOMETRE

pour des travaux de conservation de la mensuration cadastrale au **service du cadastre**, **département de l'intérieur et de l'agriculture**.

Le titulaire aura pour tâche:

- la conservation des points fixes;
- la réalisation de levés pour la mise à jour du plan cadastral;
- la vérification de mensurations parcellaires;
- l'implantation d'axes et de profils pour des travaux de génie civil.

Il est offert:

- les avantages sociaux de l'administration cantonale;
- la possibilité de compléter sa formation en informatique.

#### Conditions requises:

- diplôme d'ingénieur ETS ou diplôme de technicien géomètre;
- expérience dans la mensuration parcellaire;
- nationalité suisse.

Les offres d'emploi sont à adresser au **service du cadastre, case postale 36, 1211 Genève 8.**  
 Pour toute information complémentaire, tél. 022/27 46 75  
 (M. R. BRAUN).

Wir suchen einen tüchtigen, jungen

### Vermessungs-techniker HTL

mit Praxis in unser junges Team. Sie arbeiten selbständig in der Nachführung, Neuvermessung, Bauvermessung etc., im Feld und Büro.

Wir bieten ein angenehmes Arbeitsverhältnis, zeitgemäße Entlohnung mit den üblichen Anstellungsbedingungen.  
 Eintritt ab sofort möglich.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, nehmen Sie bitte Kontakt auf:

**Ing. + Geometerbüro  
Jürg Graf**  
 Forststrasse 15, 9450 Altstätten  
 im St. Galler Rheintal  
 Telefon 071 / 75 44 73

### Sie sind ein/e Raumplaner/in

mit:

- einer Ausbildung in Raumplanung
- Erfahrung im Bereich der Ortsplanung (Siedlungs- und Landschaftsplanung)
- mit technischem Verständnis (Grundausbildung oder Erfahrung in Tiefbau und/oder Vermessung u.a.m)

der/ die:

- Freude hat an der selbständigen Bearbeitung von Sachplanungen im Bereich der Ortsplanung.

dann:

- rufen Sie uns an

**Ingenieur- und Planungsbüro Gebr. Senn**  
 Landstrasse 89, 5415 Obersiggenthal bei Baden  
 Tel. 056/82 31 53

Bureau d'ingénieur cherche

### Dessinateur-Géomètre

pour travaux de mensurations cadastrales, conservation et topographie, etc.

Entrée immédiate ou à convenir

**J.-C. WASSE**  
 ing.-géomètre off.  
 21, av. Vibert · 1227 Carouge  
 Tel. 022 / 42 54 74

Gesucht

### Vermessungs- Ingenieur HTL

für die weitgehend selbständige Bearbeitung von Vermessungsaufträgen in Neuvermessung (EDV) und Nachführung.

Interessenten melden sich bitte bei

**K. Mülchi, Dipl. Ing. ETH SIA**  
**Ingenieur- & Vermessungsbüro**  
**4800 Zofingen**  
 Mühlegasse 7 · Telefon 062 / 51 16 28

### Vermessungs- zeichner

(23) sucht interessante Arbeitsstelle im Raum Bern-Wallis mit der Möglichkeit, den

#### FA I+II

zu absolvieren.

Eintritt per Sommer 87.

Offerten unter Chiffre 147  
 Diagonal Verlags AG, Zürcherstr. 63, 5400 Baden